

KI MU AK 2011

-
Euskadiko Film Laburrak

Selección de Cortometrajes Vascos

Selection of Basque Short Films

-



Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

| | |
|--------------|----------|
| 01. Euskara | 2 |
| 02. Español | 3 |
| 03. English | 4 |
| 04. Français | 5 |
| 05. Italiano | 6 |
| 06. Deutsch | 7 |

LA CALMA

Barealdia

Zuzendaria

David González

Ekoizpena

BITART NEW MEDIA

Fernando Díez

Gidoia

David González

Musika

Rubén G. Mateos

Argazkigintza

Javi Agirre

Muntaketa

David González

Zuzendaritza artistikoa

Laura Hernández, Camino Ruiz

Soinua

Teresa Bacelar

Aktoreak

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas,
Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel
Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi,
Amaia Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola
Markaida

Iraupena

12'

Jatorrizko formatua

HD

Generoa

Drama

Jatorrizko bertsioa

Gaztelera

Sinopsia

Jorgek, berrogei urte inguruko gizon arruntak, ahaztuta zeuzkan iraganeko gertaera batzuek bere munduaren egonkortasuna arriskuan jarri dutela ikusi du.

Zuzendariaren biografia

DAVID GONZÁLEZ. Bilbo, 1980. 18 urte zituenetik ikus-entzunezkoen errealizazioan dihardu. Donostian zinema ikasi zuen eta Arte Ederren ikasketei heldu zien. Espainiako zein nazioarteko lehiaketetan sariak jaso dituzten hainbat film labor egin ditu. Gaur egun errealizadore eta editore lanetan dabil.

Zuzendariaren filmografia

2002 Septiembre (Fikzioa) 7'

2002 Parejitas (Fikzioa) 10'

2003 Cecilia (Fikzioa) 10'

2004 El huésped (Fikzioa)

2006 El relevo (Fikzioa) 8'

2007 Viernes (Fikzioa) 7'

2008 El tiempo prestado (Fikzioa) 16'

2009 Los que lloran solos (Fikzioa) 6'

2010 Carta a Julia (Fikzioa) 7'

2011 La calma (Fikzioa) 12'

LA CALMA

Director

David González

Producción

BITART NEW MEDIA

Fernando Díez

Guión

David González

Música

Rubén G. Mateos

Fotografía

Javi Agirre

Montaje

David González

Dirección artística

Laura Hernández, Camino Ruiz

Sonido

Teresa Bacelar

Intérpretes

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas, Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi, Amaia Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola Markaida

Duración

12'

Formato Original

HD

Género

Drama

Versión original

Español

Sinopsis

Jorge, un hombre normal y corriente que ronda los cuarenta años de edad, ve cómo la estabilidad de su mundo se ve amenazada por una serie de acontecimientos del pasado que creía olvidados.

Biografía del director

DAVID GONZÁLEZ. Bilbao, 1980. Desde los 18 años se dedica a la realización audiovisual. Estudia cine en San Sebastián y empieza la carrera de Bellas Artes. Ha realizado varios cortometrajes que han sido premiados en certámenes nacionales e internacionales. Actualmente trabaja como realizador y editor.

Filmografía del director

2002 Septiembre (Ficción) 7'

2002 Parejitas (Ficción) 10'

2003 Cecilia (Ficción) 10'

2004 El huésped (Ficción) 7'

2006 El relevo (Ficción) 8'

2007 Viernes (Ficción) 7'

2008 El tiempo prestado (Ficción) 16'

2009 Los que lloran solos (Ficción) 6'

2010 Carta a Julia (Ficción) 7'

2011 La calma (Ficción) 12'

LA CALMA

Calm

Director

David González

Production

BITART NEW MEDIA

Fernando Díez

Script

David González

Music

Rubén G. Mateos

Cinematography

Javi Agirre

Editing

David González

Art Director

Laura Hernández, Camino Ruiz

Sound

Teresa Bacelar

Cast

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas, Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi, Amaia Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola Markaida

Running time

12'

Original format

HD

Genre

Drama

Original version

Spanish

Synopsis

Jorge, an ordinary man around forty years of age, sees how the stability of his world is threatened by a series of past events that he believed to be forgotten.

Director's biography

DAVID GONZÁLEZ. Bilbao, 1980. From the age of eighteen he has worked in audiovisual production. He studied film in San Sebastian and began his degree in Fine Arts. He has made several short films that have won prizes in national and international competitions. He currently works as a director and editor.

Director's filmography

2002 Septiembre (Fiction) 7'

2002 Parejitas (Fiction) 10'

2003 Cecilia (Fiction) 10'

2004 El huésped (Fiction)

2006 El relevo (Fiction) 8'

2007 Viernes (Fiction) 7'

2008 El tiempo prestado (Fiction) 16'

2009 Los que lloran solos (Fiction) 6'

2010 Carta a Julia (Fiction) 7'

2011 La calma (Fiction) 12'

LA CALMA

Le calme

Réalisateur

David González

Producteur

BITART NEW MEDIA

Fernando Díez

Scénario

David González

Musique

Rubén G. Mateos

Cinématographie

Javi Agirre

Montage

David González

Décors

Laura Hernández, Camino Ruiz

Son

Teresa Bacelar

Acteurs

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas, Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi, Amaia Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola Markaida

Durée

12'

Format original

HD

Genre

Drame

Version originale

Espagnol

Synopsis

Jorge, un homme normal et ordinaire qui avoisine les quarante ans, voit comment la stabilité de son monde se voit menacée par une série d'événements du passé qu'il croyait oubliés.

Biographie du réalisateur

DAVID GONZÁLEZ. Bilbao, 1980. Dès l'âge de 18 ans, il se consacre à la réalisation audiovisuelle. Il étudie le cinéma à Saint-Sébastien et commence des études de Beaux-arts. Il a réalisé plusieurs courts métrages qui ont été primés lors de concours nationaux et internationaux. Actuellement, il travaille en tant réalisateur et éditeur.

Filmographie du réalisateur

2002 Septiembre (Fiction) 7'

2002 Parejitas (Fiction) 10'

2003 Cecilia (Fiction) 10'

2004 El huésped (Fiction)

2006 El relevo (Fiction) 8'

2007 Viernes (Fiction) 7'

2008 El tiempo prestado (Fiction) 16'

2009 Los que lloran solos (Fiction) 6'

2010 Carta a Julia (Fiction) 7'

2011 La calma (Fiction) 12'

LA CALMA

Regista

David González

Produzione

BITART NEW MEDIA
Fernando Díez

Sceneggiatura

David González

Musica

Rubén G. Mateos

Cinematografia

Javi Agirre

Montaggio

David González

Scenografia

Laura Hernández, Camino Ruiz

Suono

Teresa Bacelar

Cast

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas,
Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel
Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi, Amaia
Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola Markaida

Durata

12'

Formato originale

HD

Genere

Dramma

Versione originale

Spagnolo

Sinossi

Jorge è un uomo come tanti che si avvicina alla quarantina; egli vede come la stabilità del suo mondo viene minacciata da una serie di eventi del passato che credeva dimenticati.

Biografia del regista

DAVID GONZÁLEZ. Bilbao, 1980. A partire dai 18 anni comincia a dedicarsi alla realizzazione audiovisiva. Studia cinema a San Sebastián e intraprende la carriera nel campo delle Belle Arti. Ha realizzato diversi cortometraggi, premiati in competizioni nazionali ed internazionali. Attualmente lavora come montatore e regista.

Filmografia del regista

2002 Septiembre (Finzione) 7'
2002 Parejitas (Finzione) 10'
2003 Cecilia (Finzione) 10'
2004 El huésped (Finzione)
2006 El relevo (Finzione) 8'
2007 Viernes (Finzione) 7'
2008 El tiempo prestado (Finzione) 16'
2009 Los que lloran solos (Finzione) 6'
2010 Carta a Julia (Finzione) 7'
2011 La calma (Finzione) 12'



DEUTSCH
Kimuak 2011

LA CALMA

Die Ruhe

Regie

David González

Produktion

BITART NEW MEDIA

Fernando Díez

Drehbuch

David González

Musik

Rubén G. Mateos

Photographie

Javi Agirre

Schnitt

David González

Szenenbild

Laura Hernández, Camino Ruiz

Ton

Teresa Bacelar

Besetzung

Mikel Martín, Irene Bau, Pako Revueltas, Miriam Martín, Begoña Aguirre, Gabriel Ocina, Jorge Santos, Nikola Zalduegi, Amaia Aberasturi, Enriqueta Vega, Lola Markaida

Länge

12'

Original Format

HD

Genre

Drama

Originalfassung

Spanisch

**KI
MU
AK** 

Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

Inhaltsangabe

Jorge, ein ganz normaler, gewöhnlicher Mann um die vierzig sieht, wie seine stabile Welt durch eine Reihe von Ereignissen aus der Vergangenheit bedroht wird, von denen er glaubte, sie vergessen zu haben.

Biographie

DAVID GONZÁLEZ. Bilbao, 1980. Seit seinem 18. Lebensjahr befasst er sich mit der Filmproduktion. Er studierte Film in San Sebastián und nahm sein Studium der Schönen Künste auf. David González produzierte mehrere Kurzfilme, die bei nationalen und internationalen Wettbewerben ausgezeichnet wurden. Derzeit ist er als Regisseur und Verleger tätig.

Filmographie

2002 Septiembre (Fiktion) 7'

2002 Parejitas (Fiktion) 10'

2003 Cecilia (Fiktion) 10'

2004 El huésped (Fiktion)

2006 El relevo (Fiktion) 8'

2007 Viernes (Fiktion) 7'

2008 El tiempo prestado (Fiktion) 16'

2009 Los que lloran solos (Fiktion) 6'

2010 Carta a Julia (Fiktion) 7'

2011 La calma (Fiktion) 12'